ZWECKVERBAND DER ABWASSERREGION SCHÖNENWERD

JAHRESBERICHT 2013 UND JAHRESRECHNUNG

- Bericht des Präsidenten:

Hanspeter Jeseneg, Präsident

- Technischer Bericht:

Christian Herrmann, Betriebsleiter

- Bestandesrechnung und Rechnung:

Markus Lüscher, Kassier

- Investitionsrechnung:

Markus Lüscher, Kassier

- Kommentar zur Rechnung:

Dieter Woodtli, Klärmeister

- Finanzplan:

Dieter Woodtli, Klärmeister

- Revisionsbericht:

Hans Vögeli, Präsident RPK

Zweckverband der Abwasserregion Schönenwerd

Jahresbericht und Rechnung 2013

Übersicht

Α	Jahresbericht 2013	Seite
	 Allgemeines Organisation Finanzen Tätigkeiten/Betrieb ARATEG 	A1 A2 – A5 A6 A6 A7
В	Technischer Bericht 2013	
	 Betriebsdaten Abflussparameter Klärschlammanalysen Arbeitssicherheit Hauptsammelkanäle Besondere Ereignisse Technische Betriebsdaten 	B1 B1 B2 B2 B2 B2 B3
С	Jahresrechnung 2013	
	 Betriebsrechnung Bilanz Investitionsrechnung Anhang zur Jahresrechnung Anhang zur Bestandesrechnung Abschreibungstabelle Ausweis Wiederbeschaffungswert Zusammenfassung der zu verteilenden Kosten 2013 Kommentar zur Rechnung 2013 Revisionsbericht 	C1 – C2 C3 – C4 C5 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12
D	Finanzplan langfristig	
	1. Finanzplan langfristig	D1

Zweckverband der Abwasserregion Schönenwerd

A Jahresbericht 2013

1. Allgemeines

1.1. Kostenverteiler

Die Betriebs- und Anlagekosten 2013 wurden nach den gleichen Regeln wie in den letzten Jahren auf die Gemeinden und die beiden Industriebetriebe verteilt.

2013 haben wir in der laufenden Rechnung Abschreibungen und Vorfinanzierungen in der Höhe von TFr 1015 (1015) vorgenommen. Der "Finanzplan 2020" liegt aktualisiert diesem Bericht ebenfalls bei.

1.2. Verbands-GEP

Das V-GEP wurde vom kantonalen Amt für Umwelt genehmigt. Die Kosten belaufen sich auf 383'179.75 und sind damit 3.2% unter dem durch die Delegiertenversammlung bewilligten Kredit von Fr. 396'000.-.

1.3. Hochwasserschutzprojekte

Das HW-Pumpwerk in Obergösgen ist bis auf einige Schlussarbeiten fertig. Das Pumpwerk konnte im Herbst erfolgreich getestet werden.

Die Baumeisterarbeiten der Entlastungsleitung auf der ARA sind fertiggestellt. Auch dieses Werk sollte 2014 abgeschlossen werden können.

Die Betonarbeiten für das Pumpwerk Bally-Park sind fertiggestellt. Die Baustelle auf dem Parkgelände wird Ende Februar 2014 geräumt. Die Fertigstellung des Pumpwerks ist für Juni 2014 geplant.

2. Organisation

2.1. Verbandsgemeinden

Däniken, Dulliken, Erlinsbach SO, Gretzenbach, Niedergösgen, Obergösgen, Schönenwerd

2.2. Delegierte, Vorstand, Revisoren und Chargierte

Liste nach Gemeinden, nachfolgend.

Vorstandsmitglieder, Delegierte und Revisoren ZAS

31.Dezember 2013

Nachname	Vorname	Adresse	Funktion ZAS
Däniken			
Gloor-Kunz	Beat	Talhubelstrasse 6	Delegierter
Gurtner-Hülser	Walter	Gröderstrasse 62	Delegierter
Juen	Josef	c/o Cartaseta-	Delegierter
Leuenberger	Urs	Eicherstrasse 13	Vorstand
Meier	Matthias	Kürzestrasse 13	Delegierter
Moeri	Andreas	Gartenstrasse 13	Delegierter
Rölli	Edgar	Mattenstrasse 27	Delegierter
Suter	Martin	Kürzestrasse 13	Revisor
Dulliken			
Fölmli	Edgar	Schachenweg 28	Delegierter
Fürsinger	Hugo	Schachenweg 5	Vorstand, Aktuar
Rickenbacher	Peter	Schachenweg 15	Delegierter
Stauffiger	Markus	Buchenweg 24	Revisor
Erlinsbach SO			
Baumann	Beat	Josef Reinhartstrasse 9	Revisor
Belser	Dominik	Pfaffenweg 27	Delegierter
Fretz	Willi	Hohrain 39	Delegierter
Gross	Roland	Oberredstrasse 12A	Delegierter
Lüscher	Thomas	Bodenacker 16	Delegierter
von Arx	Markus	Vorzielstrasse 49	Vorstand
Gretzenbach			
Blattner	Thomas	Bielackerstrasse 48	Delegierter
Jeseneg	Hanspeter	Sagigass 12	Vorstand, Präsident ZAS
Schärer	Walter	Sagigass 11	Delegierter
Spielmann	Kurt	Bachweg 10	Delegierter
Vögeli	Hans	Oberfeld 10	Revisor, Präsident

Nachname	Vorname	Adresse	Funktion ZAS
Niedergösgen			
Böni	René	Römerstrasse 12	Delegierter
Eng	Max	Mühledorfstrasse 2	Vorstand
Fuchs	Beat	Rainstrasse 43	Revisor
Glättli	Stephan	Belchenstrasse 13D	Delegierter
Laville	Katherina	Knoblezweg 17	Delegierte
Meier	Urs	Langstrasse 64	Delegierter
Meier-Plageman	nBruno	Schachenstrasse 49	Vorstand
Moser	Matthias	Rebmattstrasse 4	Delegierter
Rickli	Daniel	Rebenstrasse 51	Delegierter
Schäfer	Simon	c/o Aarepapier AG	Delegierter
Obergösgen			
Frei	Peter	Weiermattstrasse 25	Delegierter
Kyburz	Peter	Aarauerstrasse 6	Vorstand
Strub	Manfred	Bollenfeld 10	Delegierter
Wenger	Rolf	Dänikerstrasse 9	Revisor
Schönenwerd			
Collet	Marco	Giessenstrasse 6	Delegierter
Fürst	Walter	Schulstrasse 2	Delegierter
Geissmann	Werner	Burgstrasse 8	Vorstand, Vizepräsident
Gilgen	Robert	Wöschnauerstrasse 44	Vorstand
Jenelten	Kurt	Baumstrasse 83	Delegierter
Känzig	Beat	Birkenweg 12	Revisor
Neu	Andreas	Auenstrasse 5	Delegierter
Rötheli	Andreas	Rotenhof 17	Delegierter
Shah-Wuillemin	Charlotte	Wöschnauerstrasse 44	Delegierte
Studemann	Quentin	Haselweg 9	Delegierter

2.3. Rücktritte

Biedermann Roland	Delegierter	Obergösgen
Binder Peter	Delegierter	Erlinsbach
Binder Pius	Delegierter	Erlinsbach
Di Giusto Marlis	Delegierte	Niedergösgen
Hofer Max	Delegierter	Schönenwerd
Hunn Markus	Delegierter	Schönenwerd
Hunziker Dieter	Delegierter	Schönenwerd
Lämmli Anton	Delegierter	Schönenwerd
Wingeier Fredy	Vorstand	Schönenwerd
Mani Martin	Delegierter	Däniken

2013 fanden Wahlen statt.

Wir danken für die geleisteten Dienste.

2.4. Chargen

Präsident	Jeseneg Hans-Peter	Gretzenbach
Vizepräsident	Geissmann Werner	Schönenwerd
Aktuar	Fürsinger Hugo	Dulliken
Kassier	Lüscher Markus	Schönenwerd
Protokollführerin	Schulthess Yvonne	Winznau

2.5. ARATEG, Delegierte des ZAS

Präsident		Kaufmann Jörg	Muhen
Mitglied	ZAS	Geissmann Werner	Schönenwerd
Mitglied	ZAS	Jeseneg Hanspeter	Gretzenbach

2.6. Personal

Betriebsleiter	Christian Herrmann	Möriken	01. Sept.	2011
Klärmeister	Woodtli Dieter	Obergösgen	01. Dez.	1991
Klärmeister-Stv.	Birrer Rolf	Däniken	01. Jan.	1994
Klärwärter	Eng Dominik	Erlinsbach	01. Juni	2010
Klärwärter	Lang Remy	Obergösgen	01. Okt.	2003

2.7. Adresse

Zweckverband der Abwasserregion Schönenwerd Höhefeldstrasse 103 5012 Schönenwerd

Telefon 062 849 67 77, Fax 062 849 67 78,

email: info@araschoenenwerd.ch, http://www.araschoenenwerd.ch

3. Finanzen

3.1. Investitionen und Sanierungen

Im Berichtsjahr wurden TFr 1436 (662) aufgewendet zuzüglich der Arbeiten gemäss Pkt 4.5 zu Lasten der laufenden Rechnung.

3.2. Fremdverschuldung

Der ZAS hat keine Fremdverschuldung mehr sondern verfügt über ein Nettovermögen von TFr 3561 (3997). Der Finanzplan bis 2020 zeigt, dass die jährlichen Kosten für die Leistungen der ARA nicht steigen und die Fremdverschuldung trotz den Hochwasserschutzbauten und den Kanalsanierungen tief bleibt.

4. Tätigkeiten / Betrieb

4.1. Sitzungen

Es fanden 2 Delegiertenversammlungen, 2 Vorstandssitzungen statt.

4.2. Personal

Dominik Eng hat den dritten und vierten von neun VSA-Kursen absolviert. Der Besuch der VSA- Kurse wird vom Kanton vorgeschrieben.

Dieter Woodtli, Klärmeister, führt seine Mitarbeiter sachbezogen und leistungsorientiert. Das Fachwissen des Klärpersonales gestattet auch die Ausführung anspruchsvoller Reparatur- und Revisionsarbeiten.

Christian Herrmann, Betriebsleiter, koordiniert die Zusammenarbeit mit dem Vorstand und der Delegiertenversammlung, die anstehenden Projekte – auf der Anlage und im Bereich Hochwasser – mit grosser Erfahrung und sachbezogen.

4.3. Biologische Belastung

Im Jahresdurchschnitt betrug die Belastung 36'880 (34'762) EGW. Hingegen lag der Höchstwert bei 79'188 (118'862) EGW und der Tiefstwert bei 12'461 (14'437) EGW.

Die Feststoff- und die BSB₅-Fracht von Cartaseta lagen deutlich unter den vertraglich festgelegten Grenzwerten.

Die Feststoff- und BSB₅-Fracht von Aarepapier AG Niedergösgen (APN) lagen nur teilweise innerhalb der vertraglich festgelegten Grenzwerte. APN hat die Produktion in den letzten Jahren von 120'000 t/a auf 180'000 t/a gesteigert. Diese Steigerung hat bis Mitte September zu deutlich höheren Frachten geführt. Die Vertraglich vereinbarten Frachten konnten nicht mehr eingehalten werden. Nach der Intervention von ZAS und AfU hat APN Massnahmen ergriffen, welche zu deutlich

tieferen Frachten führten. Ab Mitte September konnten die Frachten wieder eingehalten werden.

APN möchte die Produktion in den nächsten Jahren auf 300'000 t/a steigern. Zu diesem Zweck hat Aarepapier einen Gestaltungsplan beziehungsweise einen Umweltverträglichkeitsbericht eingereicht.

4.4. Hydraulische Belastung

Die gesamte Zuflussmenge in die ARA betrug im Berichtsjahr 7'571'760 (7'288'828) m3/a, davon flossen 6'842'376 (6'844'372) m3/a durch die Biologie.

4.5. Grössere Arbeiten im "Unterhalt".

- 4.5.1. VKB-Räumer1 wurde im März ersetzt, Demontage des alten Räumers durch das ARA-Personal.
- 4.5.2. Ersatz der Fenster im alten Betriebsgebäude (2.Etappe), Gipser und Mahlerarbeiten durch das AR-Personal.
- 4.5.3. Revision Rezirkulationspumpe 4.
- 4.5.4. Revision Rührwerk DN-Stufe 3.
- 4.5.5. Revision Pumpe 3 ZW-Hebewerk.
- 4.5.6. Ersatz der Zuflussmessung zum VKB, durch ARA-Personal.
- 4.5.7. Ersatz Ammonium/Nitrat-Messung, durch ARA-Personal.
- 4.5.8. Sanierung Flachdach Betriebsgebäude, Fertigstellung 2014.
- 4.5.9. Kanalsanierung des Hauptsammelkanals in der Hauptstrasse Erlinsbach.
- 4.1.1. VKB-Räumer 2 nach Antriebswellenbruch mit Ersatzteilen vom ausgebauten Räumer 1 repariert.
- 4.1.2. Reparatur Kompensation, 1 Kondensator musste ersetzt werden.
- 4.1.3. Reparatur Getriebe vom Hebewerk 3, Metallspäne im Oel.
- 4.1.4. Leitungsbruch bei erdverlegter Brauchwasserleitung.
- 4.1.5. Vorfällversuch.

5. ARATEG

5.1. ARATEG

Im Rahmen der ARATEG konnten mit der Reni neue für uns deutlich günstigere Lieferbedingungen für unseren Klärschlamm ausgehandelt werden.

6. Schlussbemerkung

Ich danke allen Personen die sich im Voll- oder im Nebenamt eingebracht und auf irgendeiner Stufe Beiträge zur optimalen Abwasserreinigung geleistet haben.

Der Präsident:

Hanspeter Jeseneg

B Technischer Bericht (vergleiche "technische Betriebsdaten" Seite B3)

1. Betriebsdaten

Die mechanisch und biologisch behandelte Abwassermenge lag im Berichtsjahr um 3,9 % über dem Vorjahreswert. Die mechanisch behandelte Regenwassermenge nahm um 13,3 % ab.

Die Belastung der Kläranlage lag mit 673 Tonnen BSB_5 (Vorjahr: 636) leicht über dem Vorjahr. Der Schlammanfall war mit 1082 Tonnen Trockensubstanz (Vorjahr 1078) als Folge der höheren BSB_5 Belastung ebenfalls leicht über dem Vorjahr. Die entsorgte Klärschlamm-Menge betrug 701 Tonnen Trockensubstanz (Vorjahr: 759); dies sind 7,7% weniger, da in der mesophilen Faulung mehr Klärgas (+ 4,0 %) erzeugt werden konnte.

Die Entsorgung der gesamten Schlamm-Menge erfolgte bei der RENI (Regionale Entsorgungsanlage Niedergösgen).

Der Gesamtstromverbrauch lag leicht unter dem Vorjahr (gegenüber 2012 um 1,1 %). Einerseits musste im Berichtsjahr relativ viel Regenwasser durch die ARA geschleust werden, andererseits wurde der Sauerstoffgehalt in der Biologie wieder auf dem optimalen Wert gehalten, was zu einem kleineren Luftbedarf führte.

Wegen erhöhter Schwefelwasserstoff-Bildung im Faulraum musste das BHKW über einige Wochen abgestellt werden, was zu einer geringeren Eigenstromproduktion führte (- 3,6 %).

2. Abflussparameter

Nachfolgend die Zusammenstellung der wichtigsten auf der ARA gemessenen Abflussparameter:

Konzentrationen	Ein- heit	Ver- ordnungs- Wert (VO)	Ø - Wert	Max	min	Anzahl Analysen	Anzahl Überschr. des VO ²⁾
Gesamte ungelöste Stoffe	mg/l	15	19	58	2	51	31(5)
Biol.Sauerstoffbedarf (BSB ₅)	mg/l	15	10	24	4	50	3 (5)
Ammonium (NH ₄ -N)	mg/l	2	0.71	6.93	0.02	74	2 (7)
Nitrit (NO ₂)	mg/l	0.3 1)	0.15	0.56	0.03	50	2 (5)
Phosphat (P _{tot})	mg/l	8.0	0.48	1.37	0.2	73	2 (7)

¹⁾ Richtwert

Voranstehende Tabelle zeigt, dass die vorgegebenen Einleitbedingungen mit Ausnahme der "gesamten ungelösten Stoffe" (GUS) eingehalten wurden. Das Amt für Umwelt hat die negative Beeinflussung der Feststoffabscheidung durch das Abwasser der Aarepapier Niedergösgen AG zur Kenntnis genommen, wird aber mittelfristig auf eine Lösung des Problems drängen.

Abbauleistung	Einheit	Verordnungs- Wert (VO)	Ø - Wert	Max	min
BSB ₅ -Abbau	%	85 ³⁾	89.7	97.1	68.2
P _{tot} -Abbau	%	80 ³⁾	87.7	92.7	57.8

³⁾ Rohabwasser zu gereinigtem Abwasser

²⁾ Wert in Klammern: erlaubte Anzahl Überschreitungen

Die Kantonale Aufsichtsstelle hat den Abfluss der Kläranlage im Berichtsjahr mittels vier Tages-Stichproben analysiert. Diese Stichprobenanalysen dienen vornehmlich der Beurteilung der im ARA-Labor durchgeführten Analysen. Sie haben bestätigt, dass die im ARA-Labor ermittelten Analysenwerte glaubwürdig sind.

3. Klärschlammanalysen

Durch das Labor Ibu, Thun, wurden 4 Untersuchungen am Flüssigschlamm bezüglich Schwermetallgehalt und adsorbierbare organische Halogenverbindungen (AOX) durchgeführt. Die Mittel- und Extremwerte der Analysen sind wie folgt:

Schwermetalle)	Mittelwert	Grenzwert	% des Grenzwertes	Max-Wert	Min-Wert
		(ppm)	(ppm)	(%)	(ppm)	(ppm)
Molybdän	Мо	10.0	20	49.9	12.5	7.98
Cadmium	Cd	1.1	5	22.2	1.39	0.74
Kobalt	Co	9.1	60	15.2	10.3	7.73
Nickel	Ni	24.9	80	31.2	29.8	19.6
Chrom	Cr	41.1	500	8.3	52.0	31.8
Kupfer	Cu	224	600	37.4	238	210
Blei	Pb	50.6	500	10.1	69.9	41.6
Zink	Zn	682	2000	34.1	805	620
Quecksilber	Hg	0.6	5	12.2	1.2	0.13
AOX	_	160	500	32.0	230	110

Wie die relativen Werte (% der gesetzlichen Grenzwerte) zeigen, sind die Schwermetallgehalte nach wie vor tief. Daraus kann abgeleitet werden, dass im Einzugsgebiet der Kläranlage keine diesbezüglich bedenklichen Abwässer anfallen.

4. Arbeitssicherheit

Im Berichtsjahr haben sich keine Betriebsunfälle ereignet, auch ist niemand berufsbedingt erkrankt.

5. Hauptsammelkanäle, Düker

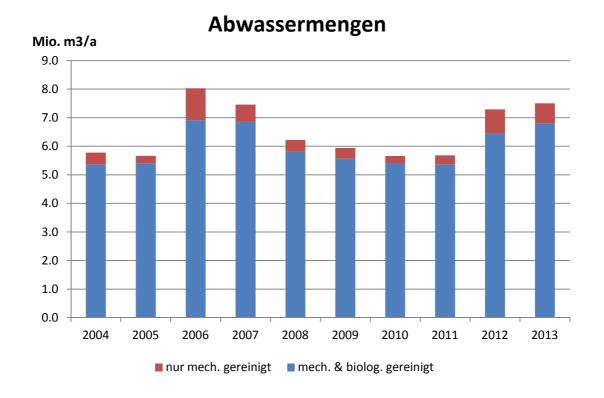
Im Berichtsjahr wurden die obersten 450 m des Hautsammelkanals in Erlinsbach saniert. Dieser Kanalabschnitt wird gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 25. April 2013 der Einwohnergemeinde als Gemeindekanal in Eigentum übergeben.

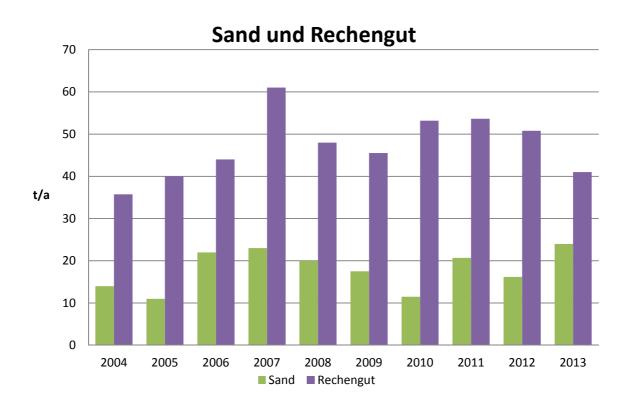
6. Besondere Ereignisse

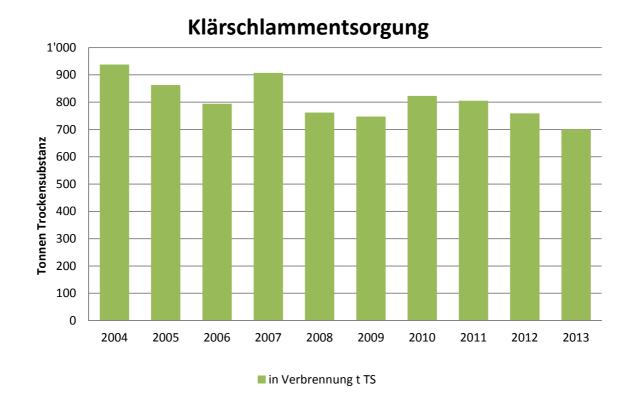
Die Aarepapier Niedergösgen AG hat im Berichtsjahr ihre Abwasservorreinigungsanlage durch Fachleute überprüfen lassen und dadurch verschiedene Schwachstellen gefunden und korrigiert. Das hat dazu geführt, dass im letzten Quartal die Belastung der ARA durch die Aarepapier AG trotz gesteigerter Produktion im Rahmen der vertraglichen Abmachung lag.

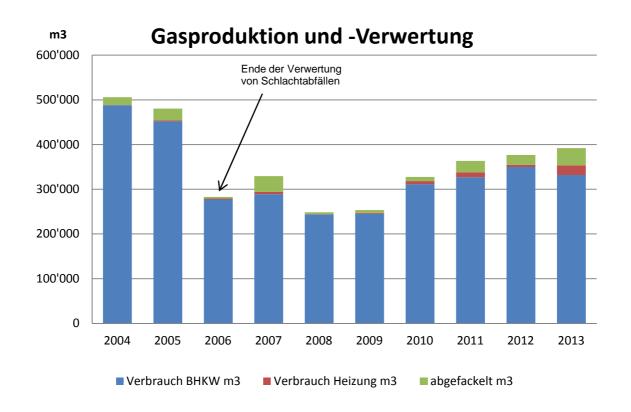
Christian Herrmann Betriebsleiter

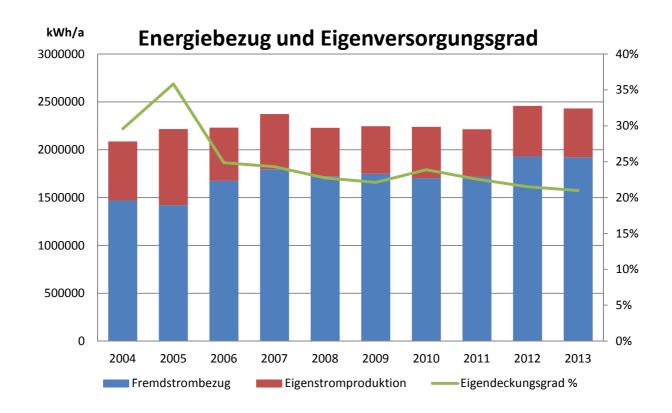
7. TECHNISCHE BETRIEBSDATEN		2013	2012	Abw.(%)
				2012 = 100%
Abwassermengen				_
Rohabwasser mechanisch gereinigt	m^3	7'571'760	7'288'828	3,9%
Abgang über Regenentlastung nach VKB	m^3	729'384	840'856	-13,3%
Mechanisch & biol. gereinigtes Abwasser	m^3	6'842'376	6'448'372	6,1%
Entsorgte Feststoffmengen				
Rechengut	t	41	51	-19,2%
Sand	t	24	16	46,9%
Feststoffe im Faulschlamm	t TS	701	758	-7,6%
Total Feststoffe	ca. t	765	825	-7,2%
<u>Klärschlammanfall</u>				
Rohschlamm zur Faulanlage	m^3	22'456	22'623	-0,7%
Rohschlamm Feststoffgehalt	%	4,82	4,77	1,1%
	t TS	1'082	1'078	0,4%
Faulschlamm-Anfall	m^3	22'771	23'136	-1,6%
Faulschlamm Feststoffgehalt	%	3,1	3,3	-6,0%
	t TS	701	758	-7,5%
Schlammentsorgung				
Menge entwässert und verbrannt	t	2'385	2'506	-4,8%
Trockensustanz	t TS	701	759	-7,7%
Feststoffgehalt	%	29,4	30,3	-3,0%
Gas				
Verbrauch BHKW 03	m^3	331'784	349'928	-5,2%
Verbrauch Heizkessel	m^3	21'489	4'928	336,1%
abgefackelt	m^3	38'649	21'928	76,3%
Gasproduktion	m^3	391'922	376'784	4,0%
<u>Blockheizkraftwerk</u>				
Betriebsstunden BHKW 03	h	7'842	8'468	-7,4%
Gasdurchsatz BHKW 03	m³/h	42,3	41,3	2,4%
durchschn. Leistung BHKW 03	kW	65,0	62,5	4,1%
spez. Gasverbrauch	m³/kWh	0,65	0,66	-1,6%
Eigenstromproduktion BHKW 03	kWh	509'858	529'053	-3,6%
Elektrische Energie				
Bezug ab Netz EGS (für ARA)	kWh	1'921'721	1'928'964	-0,4%
Eigenerzeugung (BHKW)	kWh	509'858	529'053	-3,6%
Verbrauch auf ARA	kWh	2'431'579	2'458'017	-1,1%
Eigenversorgungsgrad auf ARA	%	21,0	21,5	-2,6%
Wasser und Heizöl				
Trinkwasser ab Gemeindenetz	m^3	128	125	2,4%
Heizölverbrauch	ļ	1'256	4'928	-74,5%
Brauchwasser	m^3	44'711	65'205	-31,4%

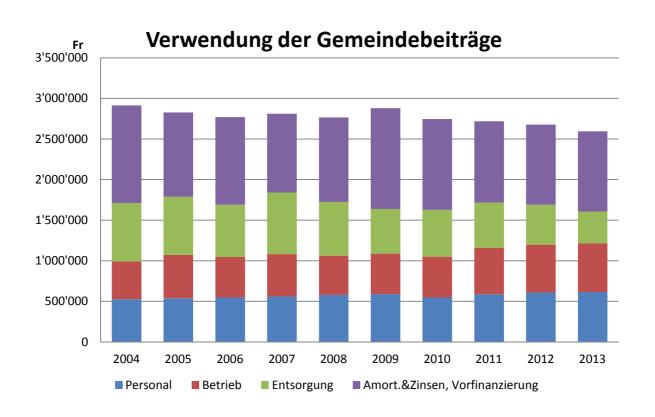












Betriebsrechnung 2013

	Laufende Rechnung	Rechnun	g 2013	Voransch	lag 2013	Rechnur	g 2012
Konto	Funktionale Gliederung LR						
Ronto			i				!
			!		: !		: !
7	Zweckverband ARA	4'042'380.87	4'042'380.87	5'551'100.00	5'551'100.00	3'354'494.89	3'354'494.89
	Schönenwerd						
		410 401000 0=	410 401000 0=	515541400.00		010 5 41 40 4 00	
71	Kläranlage Schönenwerd	4'042'380.87	4'042'380.87	5'551'100.00	5'551'100.00	3'354'494.89	3'354'494.89
715	Betriebsrechnung	4'042'380.87	4'042'380.87	5'551'100.00	5'551'100.00	3'354'494.89	3'354'494.89
7.10	Detriessivesimang	4 042 000.01	. 4 042 000.07	0 001 100.00		0 004 404.00	
715.300	A Sitzungsgelder,	11'570.40	1 1 1	15'000.00	1 1 1	15'718.40	
	Entschädigungen						
715.301.01	P Besoldungen Betriebspersonal	438'738.55		442'000.00	: !	430'035.25	į
715.301.02	P Honorar Betriebsleiter	33'075.90	; ! !	33'000.00	; !	40'091.85	; !
715.303	P AHV/ALV-Beiträge	36'635.90	i !	36'000.00	i !	36'252.65	
715.304	P Pensionskassen-Beiträge	56'572.80	!	59'000.00	!	57'486.00	!
715.305	P Unfallversicherungsbeiträge	27'545.00	1	28'000.00	1	26'838.10	1
715.306	P Dienstkleider	7'044.20	1	9'900.00	1	7'420.65	
715.309	P Weiterbildung Personal,	4'267.90	! !	7'000.00	! !	2'637.70	
745 000 01	Kurse	4100= 05		Almon oc		415.45.55	:
715.309.01	P Uebriger Personalaufwand	1'987.60	! !	4'500.00	! !	1'549.05	[
715.310 715.311	A Büromaterial	6'676.05	1 1 1	16'700.00 9'000.00	! !	5'379.86 16'578.30	!
110.011	A Anschaffungen Mobilien und Maschinen	4'421.00		9 000.00		10 5 / 8 . 3 U	
715.312.01	AGBS Strom	251'104.80		245'000.00		262'303.90	[
715.312.02	A Wasser	4'552.90	1 1 1	5'000.00	! !	4'152.80	-
715.312.03	A Heizöl		1 1 1	3'000.00	: :		:
715.313.01	B Phosphatfällmittel	87'257.00	1 1 1	90'000.00	! !	77'150.35	
715.313.02	S Flockmittel SEA	60'200.00	1 1 1	98'000.00	! !	91'234.70	
715.313.03	A übriges Verbrauchsmaterial	17'452.26	1 1 1	22'500.00	! ! !	15'800.25	! !
715.314.01	A Baulicher Unterhalt an	30'394.30	! !	48'500.00	! !	42'363.25	!
715.314.02	Gebäude und Umgebung G Baulicher Unterhalt an		i !		i !	22/140 15	i !
715.314.02	Gebäuden Wasserstrasse		i !			23'148.15	į
715.314.03	B Baulicher Unterhalt an		i !		i !	62.30	
	Gebäuden Biologie		i !		i !		<u>.</u>
715.314.04	S Baul. Unterh. an Gebäuden Schlammbehandlung	699.90	! !		! !		! !
715.314.05	K Unterhalt Kanäle	26'956.00	! !	25'000.00	! !	27'348.25	
715.315.01	A Reparaturen und Unterhalt	21'772.40	! ! !	27'000.00	! !	12'791.90	1 1 1
	Mobiliar und Maschinen		i !		i ! !		i !
715.315.02	G Reparaturen und Unterhalt	49'005.74	i !	50'000.00	i !	13'649.93	i !
715.315.03	Maschinen Wasserstrasse B Reparaturen und Unterhalt	24'362.25	i !	27'000.00	i !	35'040.76	i !
7 13.3 13.03	Maschinen Biologie	24 302.23	! !	27 000.00	! !	33 040.76	1 1 1
715.315.04	S Rep.und Unterh. Maschinen	20'296.95	: ! !	25'000.00	: ! !	23'032.75	:
	Schlammbehandlung		! ! !	4001700 00	! !		
715.318.01	S Schlamments.Düngeberater,	289'214.00	! !	403'500.00	! !	361'363.75	! !
715.318.02	Schlammanalysen S Rechengut, Sandentsorgung	18'237.15	1 1 1	26'000.00	! !	18'198.35	1 1 1
715.318.03	A Honorare, Expertisen	20'068.95	1 1 1	4'000.00	: :	2'723.65	1 1 1
715.318.04	A Sach- und	35'870.70	1 1 1	27'900.00	1 1 1	26'201.90	!
	Haftpflichtversicherungen		1 1 1		! !		1 1 1
715.318.05	A Telefon, Porti, Kommunikation	3'772.50	1 1 1	6'000.00	1 1 1	3'637.60	1 1 1
715.318.06	KAP Bankspesen	206.01		500.00	<u> </u>	178.84	:
715.318.07	P Verwaltungskosten Gde	9'150.00		9'000.00	<u> </u>	6'000.00	!
1.0.010.07	Schönenwerd	3 .50.00	! !	0 000.00	!	0 000.00	
715.319	A Verbandsbeiträge	6'108.00	1 1 1	6'100.00	1 1 1	5'733.00	1 1 1
715.319.01	A Uebriger Sachaufwand	752.70	1 1 1	2'000.00	1 1 1	293.00	! !
715.332	KAP Zusätzliche Abschreibung	1'436'411.06	 	2'740'000.00	<u> </u>	662'097.70	:
715.385	Auflösung Vorfinanzierung KAP Vorfinanzierung	1'000'000.00	i !	1'000'000.00	i !	1'000'000.00	:
1 10.000	Sanierungen	1 000 000.00	: !	1 000 000.00	<u> </u>	1 000 000.00	<u> </u>
715.420	KAP Zinsertrag Bankkonten		10'903.65		10'000.00		15'966.60
715.452	Beiträge der Verbandsgemd.		2'594'980.61		2'801'100.00		2'676'233.69
715.452.01	A Beiträge der				<u> </u>		
	Verbandsgemeinden für den				:		<u>:</u>
715.460	Abwasserfonds P Bundesbeitrag aus		85.55		<u> </u>		196.90
. 10.700	CO2-Rückvergütung		55.55		<u> </u>		130.30
	CC		i I		!		1

Betriebsrechnung 2013

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnu	ng 2013	Voransch	nlag 2013	Rechnung 2012		
715.485								
713.403	KAP Auflösung Vorfinanzierung		1'436'411.06		2'740'000.00		662'097.70	
	Total	4'042'380.87	4'042'380.87	5'551'100.00	5'551'100.00		3'354'494.89	
	Gesamttotal	4'042'380.87	4'042'380.87	5'551'100.00	5'551'100.00	3'354'494.89	3'354'494.89	

Bilanz per 31.12.2013

	Bestandesrechnung	Bestand per	Veränderun	ngen	Bestand per
Konto	Bestandesgliederung	01.01.2013	Zuwachs	Abgang	31.12.2013
	20014114009.10401411.19	0.101.2010		,gag	02.20.0
	AKTIVEN	41222104 4 82	/IO071000 75	F12221426 F0	410061297.07
1	AKTIVEN	4'332'014.82	4'987'808.75	5'223'436.50	4'096'387.07
10	Finanzvermögen	4'332'014.82	3'498'373.64	3'734'001.39	4'096'387.07
100	Flüssige Mittel	4'259'999.93	3'120'113.78	3'323'273.89	4'056'839.82
1000	Kasse		300.00	164.90	135.10
1000.02	Kasse Kläranlage	0.00	300.00	164.90	135.10
1002	Banken	4'259'999.93	3'119'813.78	3'323'108.99	4'056'704.72
1002.02	SoBa, Schönenwerd	4'259'999.93	3'119'813.78	3'323'108.99	4'056'704.72
101	Guthaben	72'014.89	378'259.86	410'727.50	39'547.25
1013	Gemeinwesen	5'751.05	129'347.61	135'098.66	
1013.01	Schönenwerd	0.00	19'529.31 ¦	19'529.31	0.00
1013.02	Dulliken	1'617.30	542.70	2'160.00	0.00
1013.03	Däniken	0.00	15'534.15¦	15'534.15	0.00
1013.04	Gretzenbach	4'133.75	15'306.25	19'440.00	0.00
1013.05	Obergösgen	0.00	6'788.95	6'788.95	0.00
1013.06	Niedergösgen	0.00	60'434.95	60'434.95	0.00
1013.07	Erlinsbach	0.00	11'211.30	11'211.30	0.00
1015	übrige Debitoren	5'588.35	3'816.35	5'588.35	3'816.35
1015.01	Verrechnungssteuer	5'588.35	3'816.35	5'588.35	3'816.35
1019	Uebrige Guthaben	60'675.49	245'095.90	270'040.49	35'730.90
1019.30	Vorsteuer MwSt Betriebskosten	0.00	81'460.30	81'460.30	0.00
1019.31	Vorsteuer MwSt Investitionen	0.00	118'830.40	118'830.40	0.00
1019.32	Eidg. Steuerverwaltung Bern MwSt	60'675.49	44'805.20	69'749.79	35'730.90
11	Anlagen		1'489'435.11	1'489'435.11	
114	Betriebsanlagen		1'489'435.11	1'489'435.11	
1141	Tiefbauten		87'070.95	87'070.95	
1141.01	Kanalsanierung Erlinsbach	0.00	87'070.95	87'070.95	0.00
1144	Baukonten		1'402'364.16	1'402'364.16	
1144.23	Hochwasserschutz	0.00	1'319'477.66	1'319'477.66	0.00
1144.24	Schleppräumer	0.00	58'436.50	58'436.50	0.00
1144.26	Ersatz Räumer 2 Vorräumung	0.00	24'450.00	24'450.00	0.00
2	PASSIVEN	4'332'014.82	2'247'465.99	2'483'093.74	4'096'387.07
20	Fremdkapital	334'585.08	1'247'465.99	1'046'682.68	535'368.39
200	Kurzfristige Verbindlichkeiten	329'761.53	1'242'055.44	1'041'921.13	529'895.84
2000	Kraditaran	27514 40 07	2051275 40	2001220 07	20014.00.00
2000 2000.01	Kreditoren Kreditoren	275'142.87 275'142.87	295'375.40 295'375.40	280'338.07 280'338.07	290'180.20 290'180.20
			i i		
2004	Kontokorrente Verbandsgemeinden	54'618.66	239'715.64	54'618.66	239'715.64
2004.01	Schönenwerd	2'249.31	84'559.57	2'249.31	84'559.57
2004.02	Dulliken	0.00	1'774.14		1'774.14
2004.03	Däniken	13'374.15	31'905.74	13'374.15	31'905.74
2004.04	Gretzenbach	0.00	35'791.46		35'791.46
2004.05	Obergösgen	308.95	16'218.41	308.95	16'218.41
2004.05		201444.05	43'171.60	36'114.95	40/474.00
2004.05	Niedergösgen	36'114.95	43 17 1.00;	30 114.93	43'171.60
	Niedergosgen Erlinsbach SO	2'571.30	26'294.72	2'571.30	26'294.72

Bilanz per 31.12.2013

	Bestandesrechnung	Bestand per	Verände	rungen	Bestand per
Konto	Bestandesgliederung	01.01.2013	Zuwachs	Abgang	31.12.2013
2006.30	Umsatzsteuer MwSt	0.00	233'277.10		
2006.31	Eidg. Steuerverwaltung Bern MwSt Abrechnungskonto Vor-/Umsatzsteuer	0.00	62'664.55	62'664.55	0.00
2006.34	Nettoauszahlung Besoldungen	0.00	411'022.75	411'022.75	0.00
205	Transitorische Passiven	4'823.55	5'410.55	4'761.55	5'472.55
2050 2050.01	Transitorische Passiven Transitorische Passiven	4'823.55 4'823.55	5'410.55 5'410.55	4'761.55 4'761.55	
22	Vorfinanzierungen	3'997'429.74	1'000'000.00	1'436'411.06	3'561'018.68
228	Vorfinanzierungen	3'997'429.74	1'000'000.00	1'436'411.06	3'561'018.68
2285 2285.01	Vorfinanzierungen Vorfinanzierung Sanierungen	3'997'429.74 3'997'429.74	1'000'000.00 1'000'000.00	1'436'411.06 1'436'411.06	
	Total Aktiven	4'332'014.82	4'987'808.75	5'223'436.50	
	Total Passiven	4'332'014.82	2'247'465.99	2'483'093.74	4'096'387.07
	Aktivenüberschuss				0.00

Investitionsrechnung

Kontrolle der offenen Verpflichtungskredite

Konto Nr. (Bilanz Kto)	Projekt	Kreditbew	rilligung	01.01.2013		atz 2013	Bestand 31.12.2013	ab 2014 fällig	
(Bilanz Rio)		Datum	Betrag		Ausgaben	Einnahmen	31.12.2013		
715.500.211 (1144.21)	Verbands-GEP Ausführung	VS 04.08.2004 DV 04.11.2004 VS 27.10.2005 DV 27.04.2006	36'000 250'000 20'000 110'000 416'000	383'179.85			383'179.85		
715.500.23 (1144.23)	Hochwasserschutz	DV 23.04.2009 DV 12.11.2009	100'000 4'806'000	1'360'051.85	1'319'477.66	53'024.05	2'626'505.46	2'279'000	
715.500.24 (1144.24)	Schleppräumer	VS 11.10.2012	96'500	24'450.00	58'436.50		82'886.50	14'000	
715.500.25 (1144.25)	Flachdachsanierung	DV 25.04.2013	200'000	0.00	0.00		0.00	200'000	
715.500.26 (1144.26)	Ersatz Räumer 2 Vorräumung	VS 10.10.13	96'260	0.00	24'450.00		24'450.00	72'000	
715.507 (1141.01)	Kanalsanierung Erlinsbach	DV 25.04.2013	145'000	0.00	87'070.95		87'070.95	58'000	
			6'275'760	1'767'682	1'489'435.11	53'024	3'204'093	2'623'000	

Nettoinvestitionen 2013

1'436'411.06

C6

Anhang zur Jahresrechnung 2013

§ 150 Abs. 2 GG

	§ 150 Abs. 2 GG					
					31.12.2013	Vorjahr
a)	Bürgschaften, Garantieverpflichtun	gen und Pfandbestellungen z.G. Dritte	r:		keine	keine
b)	Verpflichtungen für Rückzahlungen	von Bevorschussungen bei Erschlies	sungen:		keine	keine
c)	Nicht bilanzierte Leasingverpflichtu	ıngen			keine	keine
d)	Brandversicherungswert der Sacha	ınlagen		Buchwert CHF	Versicherungswert CHF	Versicherungswert CHF
	- Finanzvermögen: Mobil Immo - Verwaltungsvermögen: Mobil	bilien	0 0 700'000	0 0 700'000		
	Immo Immo	bbillen GB1379 Höhefeldstr. 101-107 bbillen GB1511 Strasse bbillen GB1563 Strasse	30'740'445 0	30'740'445 0 0		
	Gesamtbetrag Brandversicherungswerte		-	31'440'445	31'440'445	
e)	Ausgegebene eigene Anleihensobli	gationen			keine	keine
f)	Aufwertungen im Finanzvermögen				keine	keine
g)	Angaben über wesentliche Änderur	ngen in der Rechnungslegung			keine	keine
h)	Angaben über wesentliche Beteilig	ungen			in %	in %
	Name und Geschäftssitz	Rechtsform	Zweck	Risiken	Anteile	Anteile
	ARATEG	Einfache Gesellschaft des Zweckverbandes Abwasserregion Olten (ZAO), Zweckverbandes Abwasserregion Schönenwerd (ZAS) und Abwasserverbandes Aarau und Umgebung (AVAU)	gemeinsame Betriebsleitung		Zusammenarbeit seit August 2011 sistiert	ca. CHF 40'000 jährlich

Anhang zur Bestandesrechnung

Kontogruppe 114 Betriebsanlagen

1143.01	Anlagekosten per 31.12.1987	26'780'828.20	
1143.02	Verteilte Baukosten per 31.12.1987		-26'780'828.20
1143.03	Investitionen Sanierung 1988	16'986'343.65	
1143.04	Anteil Gemeinden Investitionen Sanierung 1988		-7'720'649.65
1143.05	Subventionen auf Investitionen Sanierung 1988		-9'265'694.00
1144.15	SANWAS	9'152'805.50	
1144.16	SANWAS Anteil Gemeinden		-4'815'539.05
1144.17	SANWAS Subventionen		-4'337'266.45
		52'919'977.35	-52'919'977.35

Abschreibungstabelle Rechnung 2013

Konto Nr. Haben		Buchwert 01.01.2013	Zuwachs	Abgang	Buchwert vor Abschreibungen	ord. Abschreibungen	zusätzliche Abschreibungen durch Auflösung Vorfinanzierung	Buchwert 31.12.2013
Abschrei	bungen allgemeines Verwaltungsvermögen							_
1141.01	Kanalsanierung Erlinsbach	-	87'070.95		87'070.95	-	87'070.95	
1144.23	Hochwasserschutz	-	1'266'453.61		1'266'453.61	-	1'266'453.61	
1144.24	Schleppräumer	-	58'436.50		58'436.50	-	58'436.50	
1144.25	Flachdachsanierung	-	-		-	-	-	
1144.26	Ersatz Räumer 2 Vorräumung	-	24'450.00		24'450.00	-	24'450.00	
	Total	-	1'436'411.06		1'436'411.06	-	1'436'411.06	
					Total Absobraibu	ıngon	114261411 06	

Total Abschreibungen 1'436'411.06

Ausweis Wiederbeschaffungswert und Bestimmung Pflichteinlage Werterhalt

Rechnungsjahr	Anlagekategorie	Wiederbe- schaffungswert Bestand 1.1.2005 (Festsetzung durch das Amt für Umwelt Solothum im Mai 2001)	Zuwachs 2009 (gerundet)	Wiederbe- schaffungswert Bestand 31.12.2011	betriebs- wirtschaftliche Abschreibungen	Pflichteinlage Werterhalt SOLL vor Abschreibung	abzüglich vorgenommene Abschreibungen (Kontoart 331) und Einlagen in Vorfinanzierungen (Kontoart 385)	Pflichteinlage Werterhalt IST (Kto 2280.04)	Einlage notwendig
	Kanäle	28'903'000		28'903'000	0.3125%	90'000			
	Sonderbauwerke	932'000		932'000	0.50%	5'000			
	Kläranlage	41'197'000		41'197'000	0.75%	309'000			
2013		71'032'000		71'032'000		404'000	662'098	-258'098	nein
2012		71'032'000		71'032'000		314'000	662'098	-348'098	nein
2011		71'032'000		71'032'000		314'000	1'015'000	-701'000	nein
2010	Total	71'032'000	-	71'032'000		404'000	1'449'380	-1'045'380	nein
2009	Total	71'032'000	-	71'032'000		404'000	1'242'410	-838'410	nein
2008	Total	71'032'000	-	71'032'000		404'000	1'035'485	-631'485	nein
2007	Total	71'032'000	-	71'032'000		404'000	1'411'961	-1'007'961	nein
2006	Total	71'032'000	-	71'032'000		404'000	1'050'000	-646'000	nein
2005	Total	71'032'000	-	71'032'000		404'000	1'000'403	-596'403	nein
2004	Total	71'032'000	-	71'032'000		404'000	1'135'422	-731'422	nein
2003	Total	71'032'000	-	71'032'000		404'000	800'000	-396'000	nein
					Total	3'546'000	10'140'061		

Zusammenfassung der zu verteilenden Kosten 2013

715	Betriebsrechnung	4'042'380.87			
Konto	Funktionale Gliederung LR	Aufwand	Ertrag		
715.318.06	KAP Bankspesen	206.01			
715.331	KAP Ordentliche Abschreibungen	0.00			
715.385	KAP Vorfinanzierung Sanierungen	1'000'000.00			
715.420	KAP Zinsertrag Bankkonten		-10'903.65		
	zu verteilende Kapitalkosten 2013				989'302.36
715.300	A Sitzungsgelder, Entschädigungen	11'570.40			
715.300	A Büromaterial	6'676.05			
715.311	A Anschaffungen Mobilien und Maschinen	4'421.00			
715.312.02	A Wasser	4'552.90			
715.312.03	A Heizöl	0.00			
715.313.03	A übriges Verbrauchsmaterial	17'452.26			
715.314.01	A Baulicher Unterhalt an Gebäude und Umgebung	30'394.30			
715.315	A Unterhalt Mobilien und Maschinen	0.00			
715.315.01	A Reparaturen und Unterhalt Mobiliar und Maschinen	21'772.40			
715.318.03	A Honorare, Expertisen	20'068.95			
715.318.04	A Sach- und Haftpflichtversicherungen	35'870.70			
715.318.05	A Telefon, Porti, Kommunikation	3'772.50			
715.319	A Verbandsbeiträge	6'108.00			
715.319.01	A Übriger Sachaufwand	752.70			
	A Total Allgemeine Kosten			163'412.16	
715.301.01	P Besoldungen Betriebspersonal	438'738.55			
715.301.02	P Honorar Betriebsleiter	33'075.90			
715.303	P AHV/ALV-Beiträge	36'635.90			
715.304	P Pensionskassen-Beiträge	56'572.80			
715.305	P Unfallversicherungsbeiträge	27'545.00			
715.306	P Dienstkleider	7'044.20			
715.309	P Weiterbildung Personal, Kurse	4'267.90			
715.309.01	P Uebriger Personalaufwand	1'987.60			
715.318	P Verwaltungskosten Gemeinde Schönenwerd	9'150.00			
715.460	P Bundesbeitrag aus CO ₂ -Rückervergütung		-85.55		
	P Total Personalkosten			614'932.30	
715.312.01	AGBS Strom	251'104.80		251'104.80	
715.313.01	B Phosphatfällmittel	87'257.00			
715.314.03	B Baulicher Unterhalt an Gebäude Biologie	0.00			
715.315.03	B Reparaturen und Unterhalt Maschinen Biologie	24'362.25			
	B Total Biologie			111'619.25	
715.313.02	S Flockmittel SEA	60'200.00			
715.314.04	S Baulicher Unterhalt Gebäude Schlammbehandlung	699.90			
715.315.04	S Reparaturen und Unterhalt Maschinen	20'296.95			
715.318.01	S Schlammentsorgung, Düngeberater, Schlammanalysen	289'214.00			
715.318.02	S Rechengut, Sandentsorgung	18'237.15			
	S Total Schlammbehandlung			388'648.00	
715.314.05	K Unterhalt Kanäle	26'956.00		26'956.00	
715.314.02	G Baulicher Unterhalt an Gebäuden Wasserstrasse	0.00		_	
715.315.02	G Reparaturen und Unterhalt Maschinen Wasserstrasse	49'005.74			
715.315.02	G Reparaturen und Unterhalt Wasserstrasse			49'005.74	
	zu verteilende Betriebskosten 2013 Total zu verteilende Kapital- und Betriebsk	osten 2013			1'605'678.25 2'594'980.61
Γ					
pro memoria	Abstimmung zum Total gemäss Betriebsrechnung 2013				
715.332	KAP zusätzliche Abschreibungen Auflösung Vorfinanzierung	<u> </u>	1'436'411.06		
715.420	KAP Zinsertrag Bankkonten		10'903.65		
715.460	P Bundesbeitrag aus CO ₂ -Rückervergütung		85.55		1'447'400.26

4'042'380.87

Grössere Abweichungen zum Budget 2013

Rechnungskommentar

Kto.Nr.	Kommentar	Minderaufwand	Mehraufwand
310	Projekt GIS wurde noch nicht ausgeführt.	9'500 Fr	
312.01	Mehr Stromverbrauch, durch höhere Abwassermenge.		6'000 Fr
312.03	Der Heizoelverbrauch geringer als erwartet.	3'000 Fr	
313.02	Wegen der geringeren Schlammmenge wurde weniger Flockungsmittel verbaucht, durch den Einsatz von Flockungsmittel mit Zitronensäure ist kein Einsatz von Entkalkungsmittel mehr nötig.	37'000 Fr	
314.01	Fensterersatz BetrGebäude günstiger.	17'000 Fr	
318.01	Geringere Schlammmenge, tiefere Verbrenungskosten (Budget wurde vor den Tarifverhandlungen mit RENI erstellt).	114'000 Fr	
318.03	IngKosten für Beurteilung UVB von Aarepapier, Untersuchung GUS Probleme, Vorfällversuche.		16'000 Fr
318.04	Die Betriebseinrichtungen können nicht mehr bei der kant. Gebäudeversicherung versichert werden, diese sind neu bei der Mobiliar versichert.		9'000 Fr

An
 den Vorstand und
 die Delegiertenversammlung
 des Zweckverbandes der
 Abwasserregion Schönenwerd

Schönenwerd, 24. März 2014

Bestätigungsbericht der Rechnungsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2013

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung 2013 des Zweckverbandes der Abwasserregion Schönenwerd, bestehend aus der Verwaltungsrechnung und Bestandesrechnung sowie den Anhang geprüft.

Der Zweckverband hat über den gesamten Finanzhaushalt, in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften, dem vom Departement festgelegten Rechnungsmodell und den Statuten des Zweckverbandes Rechnung abzulegen.

Unsere Aufgabe ist es, den Finanzhaushalt zu überwachen, die Rechnungsablage auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu prüfen und zu beurteilen, ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wird.

Wir bestätigen, dass wir als gewähltes Rechnungsprüfungsorgan die gesetzlichen Bestimmungen über die Befähigung erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wir daraus hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung richtig und vollständig ist und ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wurde. Darin eingeschlossen sind Prüfungshandlungen welche dazu angelegt sind, falsche Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern zu erkennen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet. Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung der kantonalen Gesetzgebung und den Statuten des ZAS. Wir beantragen dem Vorstand und der Delegiertenversammlung, die Jahresrechnung 2013, abschliessend mit je Fr. 4'042'380.87 Aufwand und Ertrag und mit einer Bilanzsumme per 31.12.2013 von Fr. 4'096'387.07 zu genehmigen.

Rechnungsprüfungskommission

Hans Vögeli

Beat Baumann

Präsident

Mitglied

Gretzenbach

Erlinsbach

Finanzplanung 2013 - 2020 (Vorfinanzierung jährlich 1 Mio)

			Rechn.	Budget	Planung						
tausend Franken - exkl. MwSt.		Total	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Bemerkungen
Betriebsrechnung											
Betriebskosten nicht beeinflussbar			1'605	1'707	1'700	1'700	1'700	1'700	1'700	1'700	
Ersatzbeschaffungen und Unterhalt zu Lasten Betr	iebsrechnung										
Maschinen	Zw. Total	557	52	130	120	39	86	68	62	55	
Revision ÜSS-Scheibeneindicker		20		10				10			
Ersatz PC, Labor, Klärm., Betrleiter, LS		24					24				Ersatz alle 7 Jahre
Rev. EP-Schnecke 2 Heizkessel (Brenner Revision oder Ersatz)		60 50		50	60						
Revision NKB-Räumer 1		10		10						10	alle 6 Jahre
Revision NKB-Räumer 2		10						10	10		alle 6 Jahre
Revision NKB-Räumer 3 Revision NKB-Räumer 4		10 10					10	10			alle 6 Jahre alle 6 Jahre
Revision Rezirkulationspumpe 1		10		5				5			alle 4 Jahre
Revision Rezirkulationspumpe 2		10			5	-			5		alle 4 Jahre
Revision Rezirkulationspumpe 3 Revision Rezirkulationspumpe 4		5 10	5			5	5			5	alle 4 Jahre alle 4 Jahre
Revision Rührwerk DN/C-Stufe 1		10		5				5			alle 4 Jahre
Revision Rührwerk DN/C-Stufe 2		10	5			-	5			-	alle 4 Jahre
Revision Rührwerk DN/C-Stufe 3 Revision Rührwerk DN/C-Stufe 4		5 10			5	5			5	5	alle 4 Jahre alle 4 Jahre
Revision ZwischenhebewPumpe 1		8			8						alle 8 Jahre, 2015 - 2023 - 2031
Revision ZwischenhebewPumpe 2		- 0									alle 8 Jahre, 2012 - 2020 - 2028
Revision ZwischenhebewPumpe 3 Revision ZwischenhebewPumpe 4		8 8	8	8							alle 8 Jahre, 2013 - 2021 - 2029 alle 8 Jahre, 2014 - 2022 - 2030
Kanalspülen		146	26	20	20	20	20	20	20	20	
Revision Turbo 1		16 24		8			8		8		April 2014, Januar 2017
Revision Turbo 2 Revision Turbo 3		8		8			8		8		April 2014, Januar 2017, Oktober 2019 Okt 1
NIV-Messungen		6			6				3	6	alle 5 Jahre, gesetzlich vorgeschrieben
Rev. VKB-Räumer 1		1						1			alle 5 Jahre 500, alle 10 Jahre 3000
Rev. VKB-Räumer 2 Ersatz einer Onlinemessung NH4-N, NO3-N		8	8					- '			alle 5 Jahre 500, alle 10 Jahre 3000
Dickstoffpumpe Stator		36		6	6	6	6	6	6	6	jährlich
Dickstoffpumpe Rotor Dickstoffpumpe Gelenkwelle (Schnecke)		12 8			6			6 4			alle 3 Jahre alle 3 Jahre
Dickstoffpumpe Gelenkweile (Schliecke)		3			4	3		- 4		3	alle 4 Jahre
Becken, Gebäude, Einrichtung	Zw. Total	271	37	-		140		50	_		
Gasometer		140	Ű.			> 140					2012 kontrolliert, 2 Jahre zurückgestellt
Fenster altes BetrGebäude ersetzen, erste+zweite Etappe		64	20								Fenster sind 41 jährig.
FS-Vorlagebehälter (PS-Behälter) Ersatz Durchflussmessung Zulauf VKB		50 17	17					→ 50			2013 kontrolliert, kann zurückgestellt werden
		-									
Total Ersatzbeschaffungen & Unterhalt bedingt	beeinflussbar	828	89	130	120	179	86	118	62	55	
<u>Finanzierung</u>											
Zinsaufwand Ordentliche Abschreibungen 8%											
Vorfinanzierungen			1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	
Zinsertrag Bankkonten			10								
Total Finanzierung		6'990	990	1'000	1'000	1'000	1'000	1'000	1'000	1'000	
Totale Kosten für Verbandsgemeinden			2'595	2'837	2'820	2'879	2'786	2'818	2'762	2'755	
	Bestand per										
Investitionsrechnung	31.12.2013	4	41-11								
Hochwasserschutz Hochwasserschutz (Beteiligung Kanton 35%)	2'627 -53	4'906 -1'745	1'319 -53	2'100	179 -1'692						Zugesichert RRB Nr. 2011/2443, 22.11.2011
Sanierung Kanäle und Schächte	-33	87	87		1 032						Hauptsammelkanal Erlinsbach
Ersatz VKB-Räumer 1 / 2		143	83	60							
Sanierung Flachdach Betriebsgebäude Esatz BHKW		200 250		200			250				23 Jahre alt, Schlechter Zustand. 125'000 Betr. Stunden
V-GEP-Massnahmen		6'268		20	1'971	1'934	657	704	764	218	.20 000 Dett.Oldridori
GIS		25		25							Officers field Oct (constituting to the
Altlasten / Techn. Untersuchungen Ersatz Dekanter, Ersatz DS-Silo -> Muldenverlad		70 1'000		70				1'000			Offerte inkl. Opt. (zusätzliche Probenahmen) Neuer Standort, DS-Abwurf direkt in Mulden
Ersatz PicUp		70		70		_	_	. 000			Sandan, 50 . Dwar droken Mulder
Ersatz Stapler		50				50					
Ersatz Traktor		70				70					
Total Investitionen		11'394	1'436	2'545	458	2'054	907	1'704	764	218	
Abschreibungen											
noch abzuschreiben			1'436	2'545	458	2'054	907	1'704	764	218	
Auflösung Vorfinanzierungen			-1'436	-2'545	-458	-2'054	-907	-1'704	-764	-218	
Bestand Investitionen			0	0	0	0	0	0	0	0	
Bestand Vorfinanzierungen			3'561	2'016	2'558	1'504	1'597	893	1'129	1'911	

11. Feb 14